Практические сессии АБР по ESF (ESF Clinics)

Русский перевод слайдов: ESS9

Как пользоваться. Документ читается вместе с английскими PDF-презентациями: номера слайдов совпадают с оригиналом, под каждым заголовком приведено английское название слайда. Текст на картинках и схемах переведен в том порядке, в каком его удобнее читать.

Статус. Неофициальный рабочий перевод для внутреннего обучения АО «KEGOC». Единственной официальной версией является английский оригинал Азиатского банка развития.

Ограничение на распространение. Все исходные слайды помечены АБР как внутренние: «INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission». Перевод не публикуется и не передается за пределы участников обучения.

Термины. Английские сокращения (LMP, LAP, CH и др.) сохранены, чтобы их было легко сопоставить со слайдами. Расшифровки — в перечне сокращений в конце документа. Названия стандартов совпадают с русскими обзорами ESS на странице материалов ESF.

Содержание

- ESS9. Изменение климата
- Перечень сокращений

ESS9. Изменение климата

Практическая сессия АБР по ESF — 15 слайдов. Исходный файл: ESS9 Clinic.pdf

Слайд 1. ESF, ESS9: практическая сессия по изменению климата

EN: ESF-ESS9: Climate Change Clinic

Управление по защитным мерам. Сайед Джехангир Али, OSFG

Слайд 2. Повестка

EN: Agenda

1. **Что?** ESF и ESS9 «Изменение климата»: I. цели, обзор и краткое повторение; II. система экологического и социального управления
2. **Как?** Специальные требования
3. **Когда?** Классификация рисков
4. **Зачем?**

Слайд 3. Опрос: три слова, которые приходят в голову при словах «изменение климата»

EN: Menti: three reaction words to "climate change"

Облако ответов участников; чаще всего: адаптация, смягчение (последствий), экстремальные погодные явления, срочно, глобальное потепление, устойчивость, засуха. Также: наводнение, аномальная жара, повышение уровня моря, оползни, выбросы парниковых газов, неопределенность, торговля (выбросами), стандарты, медленный прогресс, соответствие Парижскому соглашению, «ракетостроение».

Слайд 4. Экологические и социальные стандарты АБР

EN: ADB's Environmental and Social Standards (ESS)

Слайд со всеми 10 стандартами, выделен ESS9.

Слайд 5. ESS9: введение, цели, сфера применения

EN: ESS9: Climate Change — Introduction, Objective, Scope

I. Введение

Стандарт признает срочность и важность борьбы с изменением климата, которое представляет глобальную угрозу и способно обратить вспять достигнутые результаты развития.

II. Цели

a) Минимизировать абсолютные и относительные выбросы парниковых газов (ПГ), относимые к проекту, за счет рассмотрения альтернатив, а также, где применимо, вести мониторинг связанных с проектом выбросов ПГ и отчитываться о них.

b) Управлять связанными с проектом климатическими рисками и способствовать повышению устойчивости к изменению климата.

III. Сфера применения

Применимость ESS9 устанавливается в ходе оценки по ESS1. ESS9 устанавливает требования к заемщику/клиенту по оценке, управлению, мониторингу и отчетности в отношении (i) абсолютных и относительных выбросов ПГ проекта и (ii) связанных с проектом климатических рисков.

Слайд 6. ESS9: требования; мониторинг и раскрытие информации

EN: ESS9: Requirements; Monitoring and Disclosure

IV. Требования

a) Минимизировать абсолютные и относительные выбросы ПГ, относимые к проекту, за счет рассмотрения альтернатив, а также, где применимо, вести мониторинг выбросов и отчитываться о них.

b) Управлять связанными с проектом климатическими рисками и способствовать повышению климатической устойчивости.

V. Мониторинг и раскрытие информации

Как указано в ESS1, оценки по ESS9 служат основой для анализа воздействий и определения мер по сокращению выбросов ПГ, адаптации к изменению климата и повышению устойчивости и входят в E&S оценку проекта или прилагаются к ней.

Слайд 7. ESS9: раскрытие информации

EN: ESS9: Disclosure

Заемщик/клиент ведет мониторинг абсолютных выбросов, как требует п. 10, и выполнения мер по сокращению выбросов ПГ, адаптации к изменению климата и повышению устойчивости, подготовленных по ESS9, в соответствии с требованиями ESCP/ESAP, ESS1 и ESS10.

Раскрытие информации: когда? как? что?

Слайд 8. Раскрытие информации

EN: Disclosure

Цитата: «Заемщик/клиент ведет мониторинг абсолютных выбросов, как требует п. 10 (ESS9), и выполнения мер по сокращению выбросов ПГ, адаптации к изменению климата и повышению устойчивости, подготовленных по ESS9, в соответствии с требованиями ESCP/ESAP, ESS1 и ESS10» (ESS9, п. 17).

Обязанности заемщика по суверенным операциям* в части обзора оценки климатических рисков (CRA):

- мониторинг абсолютных выбросов;
- меры по адаптации к изменению климата и повышению устойчивости.

* Для несуверенных операций порядок раскрытия определяется в каждом случае отдельно; подробнее — в руководящей записке по ESS9.

Слайд 9. ESS9: специальные требования

EN: ESS9: Climate Change Specific Requirements

Оценка выбросов парниковых газов и управление ими

- **Пороговый уровень:** ±20 000 т CO_2-эквивалента в год.
- **Существенные изменения:** отклонение на 5% от первоначальной оценки.

Оценка климатических рисков и управление ими

Заемщик/клиент проводит оценку климатических рисков (CRA), чтобы:

(i) определить климатический контекст рисков проекта;

(ii) оценить прямые и косвенные климатические риски для проекта и вероятность того, что проект повысит уязвимость и/или подверженность затронутых лиц изменению климата;

(iii) определить и разработать меры адаптации к изменению климата и повышения устойчивости для устранения выявленных климатических рисков.

Прим. пер.: *На слайде порог указан как «+/- 20 000 т CO_2-экв. в год». По руководящей записке по ESS9 (GN9.2), порог ±20 000 т CO_2-экв. в год относится к абсолютным и относительным выбросам; знак «±» отражает то, что относительные выбросы могут быть как ростом, так и сокращением по сравнению с базовым сценарием.*

Слайд 10. ESS9: оценка и категоризация рисков

EN: ESS9 Risk Rating and Categorization

Оценка рисков изменения климата и бедствий	Категория в ISMS	Условие
Низкая	Низкий	Все оцененные климатические опасности оценены как низкие
Средняя	Умеренный	Хотя бы одна опасность оценена как умеренная, но ни одна — как высокая, ни в историческом, ни в будущем периоде
Высокая	Существенный	1) Ни одной опасности высокого риска в историческом периоде; И 2) не более трех климатических опасностей (не считая роста температуры и нехватки воды) высокого риска в будущем периоде
Высокая	Высокий	Все остальные случаи

Комплексная проверка и E&S документы требуются в зависимости от рисков проекта.

Прим. пер.: *ISMS — внутренняя система АБР, на слайде не расшифрована.*

Слайд 11. Зачем? ESS9 и План действий в области изменения климата

EN: Why? ESS 9: Climate Change Action Plan

АБР намерен направлять ускоренные действия по климату через новый План действий в области изменения климата на 2023–2030 гг. (CCAP).

CCAP призван направлять стратегическое видение и политику АБР, включая Стратегию 2030 и основные изменения в новой операционной модели АБР, для достижения высококачественных климатических результатов.

Основные направления деятельности по CCAP: партнерство; инвестиции и финансирование; работа со странами; продвижение решений во всех операциях; реализация и мониторинг.

По сути, АБР стремится сделать климатические действия центральным элементом всех своих операций, работая с различными партнерами и развивающимися странами — членами АБР (DMC) ради устойчивого, низкоуглеродного и климатически устойчивого развития Азии и Тихого океана.

Слайд 12. Зачем? ESS9 и Энергетическая политика АБР (2021)

EN: Why? ESS 9: Energy Policy (2021)

Энергетическая политика АБР (2021) направляет его деятельность по обеспечению доступа к энергии и переходу к низкоуглеродной энергетике в Азии и Тихоокеанском регионе. Она согласована со Стратегией 2030 АБР, Целями устойчивого развития и Парижским соглашением и основана на пяти ключевых принципах.

Основные положения Энергетической политики 2021 г.*:

- упор на переход к низкоуглеродной энергетике;
- отказ от финансирования новой угольной генерации;
- избирательная поддержка природного газа;
- Механизм энергетического перехода (ETM);
- упор на модернизацию электросетей, возобновляемую энергетику и энергоэффективность;
- региональное сотрудничество.

* В настоящее время проводится среднесрочный обзор Энергетической политики.

Прим. пер.: *На слайде упомянуты пять принципов, но перечислены шесть положений.*

Слайд 13. Зачем? ESS9: чем отличается от SPS

EN: Why? ESS 9: SPS: What is different?

Экологические защитные меры

Грамотное экологическое управление критически важно для устойчивого развития и сокращения бедности в Азии и Тихоокеанском регионе. Заявление о политике в области защитных мер (SPS) требует от заемщиков выявлять воздействия проекта и оценивать их значимость, рассматривать альтернативы, готовить, выполнять и контролировать планы экологического управления.

SPS требует от заемщиков проводить консультации с людьми, которые могут быть затронуты проектом, и своевременно раскрывать соответствующую информацию в форме и на языках, понятных тем, с кем проводятся консультации.

Принципы политики экологических защитных мер по SPS:

«Проводить экологическую оценку каждого предлагаемого проекта, чтобы выявить возможные прямые, косвенные, кумулятивные и индуцированные воздействия и риски для физической, биологической, социально-экономической среды (включая воздействие на средства к существованию через компоненты окружающей среды, здоровье и безопасность, уязвимые группы и гендерные вопросы) и физических культурных ресурсов в зоне влияния проекта. Оценивать возможные трансграничные и глобальные воздействия, включая **изменение климата**. При необходимости применять стратегическую экологическую оценку».

Слайд 14. ESS9: почему сейчас и что нового

EN: ESS9: Why now? What is new?

Путь к ESS9: экологическая политика SPS → План действий в области изменения климата → Стратегия 2030 → Энергетическая политика 2021.

- Оценивать и рассматривать альтернативы, чтобы избежать и минимизировать **выбросы парниковых газов**.
- Оценивать связанные с проектом **климатические риски** и управлять ими.

Слайд 15. Основные положения ESS9 «Изменение климата»

EN: Key Policy Provisions — ESS9: Climate Change

- Устанавливает требования по **минимизации** выбросов ПГ, относимых к проекту, управлению связанными с проектом климатическими рисками и содействию повышению климатической устойчивости.
- В соответствии с обязательствами **принимающей страны** по международным соглашениям АБР поддерживает и продвигает смягчение изменения климата и повышение устойчивости к нему.
- Включает требования к **оценке выбросов ПГ проекта и отчетности о них, оценке климатических рисков и управлению ими**.
- Уточняет альтернативные меры минимизации выбросов ПГ: низкоуглеродные источники энергии и энергоресурсы, сохранение ресурсов с высоким содержанием углерода, применение наилучших доступных низкоуглеродных технологий и оборудования.
- Требует **мониторинга и раскрытия информации** о выполнении мер по сокращению выбросов ПГ, адаптации к изменению климата и повышению устойчивости.

Перечень сокращений

Сокращение	Английский	Русский
CCAP	Climate Change Action Plan 2023–2030	План действий АБР в области изменения климата на 2023–2030 гг.
CRA	climate risk assessment	оценка климатических рисков
DMC	developing member country	развивающаяся страна — член АБР
E&S	environmental and social	экологический и социальный
ESCP / ESAP	E&S commitment plan / E&S action plan	план экологических и социальных обязательств / план экологических и социальных действий
ESF	Environmental and Social Framework	Экологическая и социальная рамочная основа
ESS	Environmental and Social Standard	экологический и социальный стандарт
ETM	Energy Transition Mechanism	Механизм энергетического перехода
OSFG	Office of Safeguards	Управление по защитным мерам АБР
SPS	Safeguard Policy Statement (2009)	Заявление о политике в области защитных мер (2009)